



### 1. ¿Qué es la viruela del mono?

La viruela del mono es una enfermedad contagiosa causada por el virus de la viruela del mono. El virus de la viruela del mono pertenece a la misma familia de virus que la variola, el virus que causa la viruela. Los síntomas de la viruela del mono y la viruela son similares, pero los síntomas de la viruela del mono son más leves y raramente fatales. La viruela del mono no está relacionada con la varicela.

La viruela del mono se descubrió por primera vez en 1958 en colonias de monos mantenidas para investigación. El primer caso en humanos se registró en 1970. Anteriormente, la viruela del mono se había reportado en personas de varios países de África central y occidental. Casi todos los casos de la viruela del mono en personas en los Estados Unidos estaban relacionados con viajes internacionales a países donde se sabe que ocurre la enfermedad o a través de animales importados.

Sin embargo, desde mayo de 2022, ha habido un gran brote de viruela del mono en muchos países, incluyendo los Estados Unidos (EE. UU.). La principal forma en que las personas se infectan es a través del contacto cercano e íntimo con personas sintomáticas, principalmente durante la actividad sexual. Aunque algunas personas pueden enfermarse gravemente, la mayoría no necesita atención hospitalaria y se recuperan en 2 a 4 semanas. Las vacunas y el tratamiento antiviral están disponibles para la viruela del mono.

Las siguientes preguntas frecuentes se refieren al brote de viruela del mono de EE. UU. de 2022.

### 2. ¿Cuáles son los signos y síntomas de la viruela del mono?

Los síntomas de la viruela del mono generalmente comienzan dentro de las 3 semanas después estar expuesto al virus.

El síntoma más común es una erupción que puede:

- Parecer bultos, granos, ampollas o costras. Pasará por varias etapas antes de curarse. Por lo general, la erupción comienza como manchas rojas y planas y luego se convierte en granos. Esos granos o ampollas pueden llenarse de líquido que se convierte en pus. Los granos o ampollas luego forman una costra.
- Estar sobre o cerca de los genitales (pene, testículos, labios y vagina), ano (orificio del ano), boca u otras áreas como las manos, los pies, el pecho y la cara.
- Distribuirse por todo el cuerpo o puede estar limitado a un área. Puede haber solo algunos granos o ampollas.
- Ser doloroso y/o con picazón. Algunas personas tienen dolor intenso, especialmente si el sarpullido está dentro de la boca o el ano.

Las personas también pueden desarrollar síntomas similares a los de la gripe además de la erupción. Estos pueden aparecer de 1 a 4 días antes de que comience la erupción o después de que comience la erupción. Incluyen fiebre/escalofríos, ganglios linfáticos inflamados, agotamiento, dolores musculares y dolor de cabeza.

La mayoría de las personas con viruela del mono se recuperan en 2 a 4 semanas.



# VIRUELA DEL MONO

## Preguntas frecuentes

Para ver fotos del sarpullido causado por la viruela del mono, visite estas preguntas frecuentes en [ph.lacounty.gov/monkeypox](http://ph.lacounty.gov/monkeypox).

### 3. ¿Cómo se propaga la viruela del mono?

La forma principal en que se ha propagado la viruela del mono es a través del contacto cercano e íntimo con personas sintomáticas, principalmente durante la actividad sexual.

La viruela del mono se propaga por:

- Contacto directo de piel a piel con las llagas o costras de una persona con viruela del mono.
- Contacto directo con fluidos corporales o secreciones respiratorias de una persona con viruela del mono, como drenaje de llagas en la piel o saliva que estuvo en contacto con llagas en la boca.
- Atascarse/perforarse con un objeto afilado (como una aguja) que haya tocado las llagas o los fluidos corporales de una persona con viruela del mono.
- Tocar materiales (como ropa de cama, toallas, ropa) que tocaron las llagas o fluidos corporales de una persona con viruela del mono y no se han limpiado. (Nota: los CDC afirman que el riesgo de contraer la viruela del mono de esta manera es bajo).

Una persona con viruela del mono puede transmitirla a otros desde el momento en que comienzan los síntomas hasta que el sarpullido haya sanado por completo y se haya formado una nueva capa de piel. Esto suele tardar de 2 a 4 semanas.

Una persona embarazada con viruela del mono puede transmitir el virus a su feto a través de la placenta. El virus también se puede transmitir al bebé por contacto cercano durante y después del nacimiento.

#### **Los científicos todavía están investigando más sobre cómo se propaga la viruela del mono, incluyendo:**

- Si el virus se puede propagar cuando alguien no tiene [síntomas](#) (hasta el momento, no hay evidencia de que esto esté sucediendo),
- Con qué frecuencia se propaga a través de las secreciones respiratorias
- Si la viruela del mono se puede propagar a través del semen, los fluidos vaginales, la orina o las heces.

Consulte los CDC [Cómo se propaga](#) la viruela del mono para obtener información adicional.

### 4. ¿Quién está en riesgo de contraer la viruela del mono?

En este brote actual en los EE. UU., la gran mayoría de las personas a las que se les ha diagnosticado viruela del mono son hombres que reportaron haber tenido contacto sexual o íntimo cercano con otros hombres. Pero cualquier persona, sin importar su orientación sexual o identidad de género, está en riesgo si tiene un contacto cercano e íntimo de piel con piel con alguien con viruela del mono que tiene síntomas.

Como se trata de un nuevo brote, las organizaciones de salud pública a nivel nacional e internacional todavía están aprendiendo sobre las posibles situaciones o comportamientos que pueden poner a las personas en mayor riesgo. Continuaremos compartiendo información a medida que aprendamos más.



Hay más información en el [Informe científico de los CDC: Detección y transmisión del virus de la viruela del mono](#).

### 5. ¿Cómo se trata la viruela del mono?

No hay medicamentos aprobados por la FDA para tratar específicamente la viruela del mono. Pero un medicamento antiviral aprobado por la FDA que se usa para tratar la viruela llamado tecovirimat (o TPOXX) se puede usar para tratar a las personas con viruela del mono. TPOXX se puede administrar a personas con viruela del mono grave, incluidas lesiones en áreas sensibles o dolor que no se controla con remedios de venta libre. También se puede administrar a personas que tienen más probabilidades de enfermarse gravemente (consulta *¿Quién podría estar en mayor riesgo de enfermarse gravemente?* a continuación). Obten más información de los CDC en la [Guía del paciente para el TPOXX](#).

Si tiene la viruela del mono, u médico también puede recetarle medicamentos que no sean para la viruela del mono que pueden ayudarte a reducir el dolor y la irritación de la erupción o las llagas. Para obtener información sobre cómo controlar sus síntomas, visite la página web de los CDC [Lo que se debe hacer en caso de enfermarse](#).

### 6. ¿Qué es la viruela del mono grave?

Muchas personas con viruela del mono tienen una enfermedad leve, pero para algunas personas la viruela del mono puede ser grave. Los signos de viruela del mono grave pueden incluir:

- Sarpullido o llagas en o cerca de los ojos
- Sarpullido que se extiende por todo el cuerpo o se mezcla
- Dolor en el recto (trasero) o uretra (hoyo para orinar) que dificulta ir al baño
- Dolor en la boca que dificulta comer y beber
- Sarpullido que sangra o parece infectado
- Síntomas que empeoran o no mejoran con el tiempo

Busque ayuda médica de inmediato si tiene alguno de estos síntomas o tiene otros síntomas que le preocupan.

Si tiene VIH no controlado o avanzado, consulte a un médico de inmediato, incluso si los síntomas de la viruela del mono parecen leves.

### 7. ¿Quién tiene mayor riesgo de enfermarse gravemente?

Las personas que viven con el VIH avanzado o no controlado tienen un alto riesgo de enfermarse gravemente si contraen la viruela del mono. Otras personas que están muy inmunodeprimidas también se consideran de alto riesgo de enfermarse gravemente.

Las personas con viruela del mono que tienen lesiones en los ojos, la boca y/o los genitales tienen dolor intenso e hinchazón. Estas áreas pueden infectarse con bacterias. También existe el riesgo de dejar cicatrices.



# VIRUELA DEL MONO

## Preguntas frecuentes

Además, según lo que sabemos de brotes anteriores de viruela del mono, los siguientes grupos pueden correr un mayor riesgo de contraer viruela del mono grave, si están infectados. Todavía no sabemos el alcance de su riesgo durante el brote actual.

- Personas inmunodeprimidas (que tienen un sistema inmunitario débil debido a un tratamiento, enfermedad o infección).
- Personas con alguna enfermedad o condición que afecte la piel como eczema, dermatitis atópica, psoriasis, impétigo, acné severo, herpes o quemaduras.
- Niños particularmente aquellos que son menores de 8 años.
- Personas que están embarazadas o amamantando.

Durante este brote, la mayoría de las personas con viruela del mono han sido hombres adultos que no han requerido hospitalización. Sin embargo, ha habido casos muy graves de viruela del mono, incluyendo algunas muertes, en personas con sistemas inmunitarios gravemente comprometidos. Esto incluye a las personas que viven con una infección por VIH no tratada o no controlada.

### 8. ¿Qué debería hacer si creo que tengo viruela del mono?

Comuníquese con su médico de inmediato si presenta una erupción o lesiones nuevas e inexplicables en cualquier parte de su cuerpo. Esto es especialmente importante si estuvo expuesto a alguien con viruela del mono o si se sospecha que tienen viruela del mono. Cubra todas las partes de la erupción con ropa, guantes y/o vendajes y tome medidas para proteger a los demás. Estos incluyen evitar el contacto piel con piel y tener intimidad física con otros hasta que un médico lo haya revisado. Asegúrese de usar una mascarilla cuando vea a un médico.

Llame al Centro de Llamadas de Salud Pública al 1-833-540-0473 (abierto todos los días de 8:00 am a 8:30 pm) si no tienes un médico o seguro médico). Si tiene un sarpullido, también puede acceder a los servicios de las Clínicas de Salud Sexual de Salud Pública (vea el horario [aquí](#)).

Hasta que sepa que no tiene viruela del mono, tome medidas para reducir el riesgo de propagar la infección manteniéndose alejado de los demás. Consulte las [Instrucciones de aislamiento para personas con viruela del mono](#).

### 9. ¿Cómo se hace la prueba de la viruela del mono?

Si tiene una erupción que podría deberse a la viruela del mono, su médico lo evaluará. Según su evaluación, es posible que tomen una muestra de su erupción para realizar una prueba. Los hisopos se envían a un laboratorio y el resultado de la prueba debería estar disponible en unos días. En este momento, no hay auto pruebas ni pruebas caseras para la viruela del mono.

Hasta que sepa que no tiene viruela del mono, es importante seguir las [instrucciones de aislamiento de la viruela del mono](#).



### 10. ¿Qué debo hacer si me diagnostican viruela del mono?

Si le han diagnosticado viruela del mono, debería aislarse para proteger a los demás. Siga las [Instrucciones de aislamiento para personas con viruela del mono](#) que están disponibles en varios idiomas en [ph.lacounty.gov/monkeypox](http://ph.lacounty.gov/monkeypox).

Comuníquese con sus parejas sexuales y con cualquier persona con la que haya tenido un contacto muy cercano, íntimo y/o prolongado desde que comenzaron sus síntomas. Haga esto lo antes posible para que puedan vacunarse (si aún no se han tenido viruela del mono o si aún no han sido vacunados contra la viruela del mono). Vacunarse después de la exposición puede prevenir la viruela del mono o hacer que la enfermedad sea menos grave. También pueden estar atentos a cualquier síntoma de la viruela del mono.

Por favor conteste las llamadas de Salud Pública. Se pondrán en contacto con usted para preguntarle sobre sus actividades antes y después de que desarrollara los síntomas. Esto puede ayudar a determinar cómo pudo haber estado expuesto a la viruela del mono. También puede ayudar a identificar cualquier contacto cercano que pueda ser elegible para la vacunación después la exposición para prevenir o limitar cualquier enfermedad potencial.

### 11. ¿Cómo puedo reducir mi riesgo de contraer la viruela del mono?

Hay varias maneras de reducir el riesgo de la viruela del mono:

- Vacúnese si es elegible (vea a continuación)
- Evite el contacto íntimo muy cercano con alguien que tenga síntomas de viruela del mono, especialmente:
  - Sexo oral, anal y vaginal, o tocarse los genitales o el ano
  - Abrazar, caricias, masajear, y/o besar
  - Contacto de piel a piel con la erupción en su cuerpo.
  - Compartir toallas, ropa, ropa de cama, mantas u otros objetos y materiales (p. ej., cepillos de dientes, tazas, utensilios y juguetes sexuales) que no se hayan limpiado.
- Lávese las manos, el equipo fetichista, los juguetes sexuales y cualquier tela (ropa de cama, toallas, ropa) después de tener relaciones sexuales.
- Use el equipo de protección adecuado (mascarilla, guantes y bata) si no puede evitar el contacto cercano con alguien que tenga síntomas de viruela del mono.
- Hable con su(s) pareja(s) sexual(es) sobre cualquier enfermedad reciente y llagas o erupciones nuevas o inexplicables, incluso en los genitales o el ano.
- Use condón. Es probable que los condones por sí solos no sean suficientes para prevenir la viruela del mono. Pero podrían reducir el riesgo y ayudar a prevenir llagas en áreas sensibles, como el ano, la boca o los genitales.
- Reduzca el número de parejas sexuales
- Evite actividades más riesgosas como el sexo anónimo y las fiestas sexuales.

Para obtener más información, consulta la página web de los CDC, [La viruela del mono y las relaciones sexuales más seguras](#).



### 12. ¿Existe una vacuna para la viruela del mono?

Sí. Una vacuna llamada JYNNEOS está aprobada por la FDA para prevenir la viruela del mono en personas mayores de 18 años. También está disponible bajo autorización de uso de emergencia (EUA) de la FDA para personas menores de 18 años. Es una vacuna de dos dosis. Se necesitan 14 días después de recibir la segunda dosis de JYNNEOS para obtener la mejor respuesta inmunitaria a la vacuna. Pero incluso recibir una dosis puede brindar cierta protección. Es importante tener en cuenta que ni una ni dos dosis de la vacuna son 100% efectivas para prevenir la infección. Todavía es importante continuar tomando otras medidas para reducir tu riesgo.

Si la vacuna se administra antes de que una persona esté expuesta a la viruela del mono, ayuda a protegerla de contraer la viruela del mono. Si se administra después de la exposición, puede ayudar a prevenir la enfermedad o hacerla menos grave. Debería administrarse dentro de los 14 días después de la exposición (idealmente en los primeros 4 días).

**Si alguien ya tiene viruela del mono, no se recomienda la vacuna.** Para obtener más información sobre la vacuna, consulte las Preguntas frecuentes sobre [la vacuna contra la viruela del mono](#).

### 13. ¿Quién es elegible para la vacuna contra la viruela del mono?

**La vacuna ya está disponible para:**

- Cualquier hombre o persona transgénero que tenga relaciones sexuales con hombres o personas transgénero
- Personas de cualquier género u orientación sexual que participen en sexo comercial y/o transaccional (p. ej., sexo a cambio de dinero, vivienda, comida u otros bienes o necesidades) o tener relaciones sexuales en asociación con un gran evento público
- Personas que viven con el VIH, especialmente personas con la enfermedad del VIH avanzada o no controlada
- Personas que tuvieron contacto piel con piel o contacto íntimo con alguien que se sospecha que tiene la viruela del mono o que se ha confirmado que tiene la viruela del mono, incluidas aquellas que aún no han sido confirmadas por Salud Pública
- Parejas sexuales de personas en cualquiera de los grupos mencionados anteriormente
- Personas que prevén estar en alguno de los grupos mencionados anteriormente.

La elegibilidad puede ampliarse a otros grupos en el futuro; para obtener la información más reciente, consulte [ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm](http://ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm).

### 14. ¿Cómo puedo vacunarme?

Si está en uno de los grupos elegibles para la vacunación contra la viruela del mono, vaya a un [sitio de vacunación de Salud Pública](#) o visite [Myturn.ca.gov](http://Myturn.ca.gov) para encontrar un sitio cerca de usted. Cuando vaya al lugar, este preparado para atestiguar que cumple con los criterios de elegibilidad para recibir una vacuna contra la viruela del mono.

Visite [ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm](http://ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm) para ver si es elegible para la vacunación.





# VIRUELA DEL MONO

## Preguntas frecuentes

Consulte las [preguntas frecuentes sobre la vacuna](#) contra la viruela del mono para obtener más información sobre la vacunación contra JYNNEOS.

### 15. ¿Qué debería hacer si estoy expuesto a la viruela del mono?

**Monitoree su salud.** Las personas que desarrollan viruela del mono por lo general presentan síntomas de 7 a 14 días (y hasta 21 días) después de haber estado expuestas. Puede continuar con sus actividades diarias de rutina siempre y cuando no desarrolle síntomas. Este preparado para aislarse de los demás si desarrolla síntomas de viruela del mono.

**Vacúnese** si aún no ha completado una serie de dos dosis de la viruela del mono. Reciba una dosis de la vacuna contra la viruela del mono dentro de los 4 días después de la exposición puede ayudar a evitar que se infecte. Recibir una vacuna entre 4 y 14 días después de la exposición puede hacer que la infección sea menos grave. Obtenga más información en [ph.lacounty.gov/monkeypox.vaccine.htm](http://ph.lacounty.gov/monkeypox.vaccine.htm).

**Por favor conteste las llamadas de Salud Pública.** Si le nombran como contacto de alguien con la viruela del mono, Salud Pública puede comunicarse con usted para ver cómo se siente y ofrecerle la vacuna, si le corresponde.

**Siga** la [Guía para personas que han estado expuestas a la viruela del mono](#) para obtener más información.

### 16. ¿Qué pueden hacer las personas con VIH para protegerse de la viruela del mono?

Las personas que viven con el VIH deberían seguir las mismas recomendaciones que todos los demás para protegerse de contraer la viruela del mono. Sin embargo, hay pasos adicionales que las personas con VIH deberían tomar. Esto se debe a que cada vez hay más pruebas de que la viruela del mono puede ser más grave para las personas que viven con el VIH y que tienen recuentos bajos de CD4 (<350 células/ml) o una carga viral no suprimida.

¿Que puedes hacer para protegerse?

- Reciba la vacuna contra la viruela del mono. La vacuna es segura y se puede administrar entre las capas de la piel (por vía intradérmica) o debajo de la piel (por vía subcutánea).
- Evite el contacto directo con el sarpullido o las secreciones de las personas con viruela del mono. Consulte [¿Cómo puedo reducir mi riesgo de contraer la viruela del mono?](#)
- Asegúrese de tener su infección por VIH bajo control. Es importante que tome su terapia antirretroviral (ART, por sus siglas en inglés) regularmente según las instrucciones. Si necesita ayuda para encontrar un médico de VIH o hacer una cita, el personal de Salud Pública está disponible para ayudarlo: visite [ph.lacounty.gov/dhsp/RapidART.htm](http://ph.lacounty.gov/dhsp/RapidART.htm) o llame al 1-833-351-2298.

¿Qué debería hacer si cree que puede tener viruela del mono?

- Si desarrolla una nueva erupción o llagas que cree que pueden ser viruela del mono, consulte a un médico de inmediato. Hágalos saber que usted tiene VIH.
  - Si su médico sospecha que tiene viruela del mono, es posible que le inicien un tratamiento antiviral para la viruela del mono ([TPOXX](#), por sus siglas en inglés) de inmediato, especialmente si tiene el VIH avanzado o no controlado. Si su VIH está bien controlado, pero tiene lesiones de viruela del mono en los ojos, la boca, el recto o el pene, es posible



# VIRUELA DEL MONO

## Preguntas frecuentes

que le recomienden comenzar con TPOXX para reducir el riesgo de dolor, infección y cicatrización.

- Si le recetan TPOXX, es muy importante que lo tome según las instrucciones.
- Para obtener más información, consulte *¿Qué debo hacer si creo que tengo viruela del mono?*

Visite HIV.gov [Actualización de la viruela del mono](#) para obtener más información sobre la viruela del mono y el VIH.

### 17. ¿Los niños pueden contraer la viruela del mono?

Sí. Cualquier persona puede contraer la viruela del mono si tiene un contacto personal cercano con alguien que tiene viruela del mono. El riesgo de que los niños se infecten con viruela del mono durante este brote es muy bajo. Aunque los casos en niños han ocurrido en los EE. UU., son muy raros.

Los niños más pequeños corren el riesgo de contraer la viruela del mono si viven con alguien que tiene la viruela del mono, especialmente si hay algún contacto de piel con piel con la persona infectada. Si tiene viruela del mono o sospecha que tiene viruela del mono, tome medidas para proteger a todos en su hogar. Consulte las [Instrucciones de aislamiento para personas con viruela del mono](#).

Los adolescentes que son físicamente íntimos/sexualmente activos con otros también pueden tener un mayor riesgo de contraer la viruela del mono. Esto es especialmente cierto si son hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres. Para obtener más información, consulte la página web de los CDC, [La viruela del mono y las relaciones sexuales más seguras](#).

### 18. ¿Qué tipo de productos de limpieza funcionan contra la viruela del mono?

La Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés) tiene una lista de productos desinfectantes que están registrados para su uso contra el virus de la viruela del mono. La lista incluye productos populares que muchas negocios e individuos ya usan. La lista incluye productos populares que muchas empresas e individuos ya usan. Se puede encontrar en el [sitio web de la EPA](#). El sitio web tiene una herramienta de búsqueda donde puede buscar desinfectantes por diferentes factores, como el nombre del producto, el tiempo de contacto y el tipo de superficie.

- Verifique que el producto esté registrado en la EPA
- Lea las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que este es el producto adecuado para su superficie.
- Limpie la superficie con agua y jabón si las instrucciones mencionan una limpieza previa antes de aplicar el desinfectante o si la superficie está visiblemente sucia. La suciedad puede impedir que el desinfectante funcione.
- Siga las instrucciones de tiempo de contacto. La superficie debería permanecer húmeda durante el tiempo indicado en las instrucciones para que sea efectiva. Vuelva a aplicar si es necesario.

Los detergentes regulares para ropa se pueden usar para limpiar la ropa o la ropa de cama (por ejemplo, ropa de cama y toallas) que usa alguien con viruela del mono.

Los platos y utensilios para comer sucios se pueden lavar en un lavavajillas con detergente y agua caliente o a mano con agua caliente y jabón para platos.





# VIRUELA DEL MONO

## Preguntas frecuentes

Consulte [Limpiar y desinfectar su casa, lugar de trabajo y otros entornos comunitarios](#) de los CDC para obtener más información y consejos sobre la limpieza durante y después de la viruela del mono.

### 19. ¿Dónde puedo ir para obtener más información?

**Condado de Los Ángeles, Departamento de Salud Pública**

[ph.lacounty.gov/monkeypox](http://ph.lacounty.gov/monkeypox)

[ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm](http://ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm)

**Centros de Control y Prevención de Enfermedades**

[cdc.gov/Spanish/monkeypox/](http://cdc.gov/Spanish/monkeypox/)

**Departamento de Salud Pública de California**

[cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Monkeypox.aspx](http://cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Monkeypox.aspx)

